

32002D0233

L 78/14

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

21.3.2002

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. marca 2002,

ktorým sa mení, dopĺňa a opravuje rozhodnutie 2002/79/ES, ktorým sa ukladajú osobitné podmienky pre dovoz arašidov a určitých výrobkov z arašidov pochádzajúcich alebo odoslaných z Číny a rozhodnutie 2002/80/ES, ktorým sa ukladajú osobitné podmienky pre dovoz fig, lieskových orechov a pistácií, a určitých výrobkov z týchto surovín pochádzajúcich alebo odoslaných z Turecka

(Oznámené pod číslom C(2002) 1187)

(Text s významom pre Európsky hospodársky priestor)

(2002/233/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 93/43/EHS zo 14. júna 1993 o hygienickej nezávadnosti potravín ⁽¹⁾, najmä na článok 10 ods. 1,

po konzultácii s členskými štátmi,

kedže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2002/79/ES ⁽²⁾ ukladá osobitné podmienky pre dovoz arašidov a určitých výrobkov z arašidov pochádzajúcich alebo dovezených z Číny. Rozhodnutie Komisie 2002/80/ES ⁽³⁾ ukladá osobitné podmienky pre dovoz fig, lieskových orechov a pistácií, a určitých výrobkov z týchto surovín pochádzajúcich alebo odoslaných z Turecka.
- (2) S cieľom znížiť záporné vplyvy na obchod je potrebné stanoviť predpisy vzhľadom na zásielky, ktoré opustili Čínu a Turecko pred 11. marcom 2002 za podmienky, že prevádzkovateľ môže preukázať, odberom a analýzou vzoriek v súlade so smernicou Rady 98/53/ES zo 16. júla 1998 ustanovujúcej metódy odberu vzoriek a analytické metódy pre úradnú kontrolu hodnôt určitých znečisťovačov v potravinách ⁽⁴⁾, že tieto zásielky sú v súlade s ustanoveniami právnych predpisov spoločenstva vzhľadom na aflatoxín B1 a celkové množstvo aflatoxínov.
- (3) Je potrebné zvýšiť počet vstupných bodov pre Belgicko, Španielsko, Taliansko, Holandsko, Portugalsko, Fínsko, Rakúsko a Švédsko, cez ktoré sa môžu dovážať výrobky, na ktoré sa vzťahujú rozhodnutia 2002/79/ES a 2002/80/ES. Z dôvodu jednoznačnosti by sa mala príloha II k rozhodnutiam 2002/79/ES a 2002/80/ES nahradiť.
- (4) Rozhodnutia 2002/79/ES a 2002/80/ES by sa preto mali z tohto dôvodu zmeniť a doplniť.

- (5) Zároveň je vhodné opraviť niektoré jazykové chyby v nemeckej a holandskej verzii rozhodnutia 2002/79/ES a v nemeckej, francúzskej a holandskej verzii rozhodnutia 2002/80/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2002/79/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Vkladá sa nasledujúci článok 1a:

„Článok 1a

Odchylné od článku 1 ods. 1, členské štáty schvália dovoz zásielok, ku ktorým nie sú priložené výsledky úradného odberu a analýzy vzoriek a potvrdenie o zdravotnej nezávadnosti, ktoré opustili Čínu pred 11. marcom 2002, ak prevádzkovateľ môže preukázať odberom a analýzou vzoriek v súlade s ustanoveniami smernice Rady 98/53/ES ^(*), že tieto zásielky sú v súlade s ustanoveniami nariadenia Komisie (ES) č. 194/97 vzhľadom na najvyššie prípustné množstvá aflatoxínu B1 a celkové množstvo aflatoxínov.

(*) Ú. v. ES L 201, 17.7.1998, s. 93.“

2. Príloha II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe 1 tohto rozhodnutia.

Článok 2

Rozhodnutie 2002/79/ES sa opravuje takto:

1. V článku 1 ods. 5, prvá veta:
Týka sa iba na nemeckej verzii.
2. V článku 2, druhá veta:
Týka sa iba holandskej verzii.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 175, 19. 7. 1993, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 34, 5. 2. 2002, s. 21.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 34, 5. 2. 2002, s. 26.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 201, 17. 7. 1998, s. 93.

Článok 3

Rozhodnutie 2002/80/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Vkladá sa nasledujúci článok 1a:

„Článok 1a

Odchylné od článku 1 ods. 1, členské štáty schvália dovoz zásielok, ku ktorým nie sú priložené výsledky úradného odberu a analýzy vzoriek a potvrdenie o zdravotnej nezávadnosti, ktoré opustili Turecko pred 11. marcom 2002, ak prevádzkovateľ môže preukázať odberom a analýzou vzoriek v súlade s ustanoveniami smernice Rady 98/53/ES (*), že tieto zásielky sú v súlade s ustanoveniami nariadenia Komisie (ES) č. 194/97 vzhľadom na najvyššie prípustné množstvá aflatoxínu B1 a celkové množstvo aflatoxínov.

(*) Ú. v. ES L 201, 17.7.1998, s. 93.“

2. Príloha II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II tohto rozhodnutia.

Článok 4

Rozhodnutie 2002/80/ES sa opravuje takto:

1. Úvodné ustanovenie 8 sa nahrádza takto:

Týka sa iba nemeckej verzie.

2. V článku 1 ods. 1, štvrtá zarážka:

Týka sa iba holandskej verzie.

3. Článok 1 ods. 5 znie:

Týka sa iba francúzskej a holandskej verzie.

Článok 5

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 20. marca 2002

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA II

Zoznam vstupných bodov, cez ktoré sa môžu do spoločenstva dovážať arašidy a určité výrobky z arašidov, pochádzajúce alebo odoslané z Číny

Členský štát	Vstupný bod
Belgique-België	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles
Danmark	Všetky prístavy, letiská a hraničné priechody
Deutschland	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart-ZA Flughafen, HZA München-Flughafen, HZA Hof-ZA Schirnding, HZA Weiden-ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden-ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontroll-stelle, HZA Frankfurt (Oder)-ZA Autobahn, HZA Cottbus-ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen-ZA Neustädter Hafen, HZA Bremerhafen-ZA Container Terminal, HZA Bremer-haven-ZA Rotersand, HZA Hamburg-Freihafen-Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Frei-hafen-ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof, HZA Hamburg-Freihafen-ZA Köhlfleet-damm, HZA Hamburg-St/Annen-ZA Altona, HZA Hamburg-Waltershof-Abfertigungs-stelle, HZA Hamburg-Waltershof-ZA Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover-Abfertigungsstelle, HZA Lüneburg-ZA Stade, Stadtverwaltung Dresden, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Dresden-Friedrichstadt (für Bahntransport), Landratsamt Weisseritz-kreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle (für Straßen-transport), Landratsamt Niederschlesischer Oberlausitzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport), HZA Itzehoe-ZA Pinneberg, HZA Trier-ZA Idar-Oberstein, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven
Ελλάς	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
España	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almería (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cádiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellón (Puerto), Ceuta (Puerto) Gijon (Aeropuerto, Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera), Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto, Aeropuerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villa-garcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
France	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire), Agen (Lot-et-Garonne)
Ireland	Všetky prístavy, letiská a hraničné priechody
Italia	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Napoli Ufficio di Sanità marittima di Ravenna Ufficio di Sanità marittima di Salerno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità marittima di La Spezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Reggio Calabria

Členský štát	Vstupný bod
Luxembourg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg
Nederland	Všetky prístavy, letiská a hraničné priechody
Österreich	HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels
Portugal	Lisboa, Leixões
Suomi-Finland	Všetky fínske colné úrady
Sverige	Göteborg, Ystad, Stockholm
United Kingdom (Spojené kráľovstvo)	Belfast, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grange-mouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester (including Ellesmere Port), Medway, Middlesborough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Stansted Airport*

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

Zoznam vstupných bodov, cez ktoré môžu byť do spoločenstva dovážané figy, lieskové orechy, pistácie a určité výrobky z týchto surovín, pochádzajúce alebo odoslané z Turecka

Členský štát	Vstupný bod
Belgique-België	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles
Danmark	Všetky prístavy, letiská a hraničné priechody
Deutschland	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart-ZA Flughafen, HZA München-Flughafen, HZA Hof-ZA Schirnding, HZA Weiden-ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden-ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontroll-stelle, HZA Frankfurt (Oder)-ZA Autobahn, HZA Cottbus-ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen-ZA Neustädter Hafen, HZA Bremerhafen-ZA Container Terminal, HZA Bremer-haven-ZA Rotersand, HZA Hamburg-Freihafen-Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Frei-hafen-ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof, HZA Hamburg-Freihafen-ZA Köhlfleet-damm, HZA Hamburg-St/Annen-ZA Altona, HZA Hamburg-Waltershof-Abfertigungs-stelle, HZA Hamburg-Waltershof-ZA Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover-Abfertigungsstelle, HZA Lüneburg-ZA Stade, Stadtverwaltung Dresden, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Dresden-Friedrichstadt (für Bahntransport), Landratsamt Weisseritz-kreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle (für Straßen-transport), Landratsamt Niederschlesischer Oberlausitzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport), HZA Itzehoe-ZA Pinneberg, HZA Trier-ZA Idar-Oberstein, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven
Ελλάς	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
España	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almería (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cádiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellón (Puerto), Ceuta (Puerto) Gijon (Aeropuerto, Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera), Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto, Aeropuerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villa-garcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
France	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire), Agen (Lot-et-Garonne)
Ireland	Všetky prístavy, letiská a hraničné priechody
Italia	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Napoli Ufficio di Sanità marittima di Ravenna Ufficio di Sanità marittima di Salerno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità marittima di La Spezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Reggio Calabria

Členský štát	Vstupný bod
Luxembourg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg
Nederland	Všetky prístavy, letiská a hraničné priechody
Österreich	HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels
Portugal	Lisboa, Leixões
Suomi-Finland	Všetky fínske colné úrady
Sverige	Göteborg, Ystad, Stockholm
United Kingdom (Spojené kráľovstvo)	Belfast, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grange-mouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester (including Ellesmere Port), Medway, Middlesborough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Stansted Airport*